FEUILLE DE ROUTE
INFOSHEET

SJ/ESC70
UN TOIT POUR LA GLACIERE
A ROOF FOR THE ICE HOUSE

Du 13 au 27 Août

Solidarités JEUNESSES
RÊVER, CONSTRUIRE, TRANSFORMER

Solidarités JEUNESSES

📑 FEUILLE DE ROUTE INFOSHEET

SJ01 - UN TOIT POUR LA GLACIERE
A ROOF FOR THE ICE HOUSE. Du 13 au 27 Août

Adresse du chantier :
Château des Prureaux, Les Prureaux, 03130
Montcombroux les Mines .

Responsable / Animateur.rice.s : **Adeline Serrand**

Téléphone : **04 70 99 60 35**

Email : **dr@creneausolidarites.com**

Contact d'urgence de Solidarités Jeunesses à Paris si vous n'arrivez pas à joindre la personne en charge du chantier : 06 99 94 84 04

Important : nous vous enverrons un mail ou un message WhatsApp environ une semaine avant le début du chantier : regardez régulièrement vos mails ou votre téléphone avant de partir.

Si vous avez des questions sur le chantier avant qu'il ne commence, merci de contacter le Secrétariat National de Solidarité Jeunesses par email workcamp.in@solidaritesjeunesses.org ou par téléphone 01 55 26 88 77

Workcamp address :
Château des Prureaux, Les Prureaux, 03130
Montcombroux les Mines .

Person in charge / Campleaders: **Adeline Serrand**

Phone Number: **04 70 99 60 35**

Email : **dr@creneausolidarites.com**

Emergency contact at Solidarites Jeunesses in Paris if you can not get in touch with the person in charge of the workcamp: 00 33 6 99 94 84 04

Important: you will receive an email or a WhatsApp message around 1 week before the workcamp starts. Please check your emails and messages.

If you have any questions about the workcamp before it starts, please do not contact the person in charge, instead contact our colleagues from the national office who are available by mail workcamp.in@solidaritesjeunesses.org or telephone 00 33 1 55 26 88 77.

🗺️ POINT DE RENDEZ-VOUS
MEETING POINT

Les animateur.rice.s vous retrouveront à cet endroit:

DATE : 13/08
HEURE : 17:00
GARE/LIEU : Gare de Moulins-Sur-Allier

La fin du chantier aura lieu dans la matinée du dernier jour, autour de 10h

Be aware that you will not be picked up for the airport. Campleaders will pick you up from the meeting point below :

DATE : 13/08
TIME : 17:00
STATION/PLACE : Train Station Moulins-Sur-Allier

Information about the last day of workcamp: departure can be done in the morning (around 10am) from the same place.

Solidarités JEUNESSES

🤔 COMMENT VENIR ?
HOW TO COME ?

🚄 EN TRAIN OU EN BUS / *BY TRAIN / BY BUS*

Vous pouvez regarder les horaires et réserver un train à l'adresse suivante: www.sncf-connect.com.
Vous devez aller jusqu'à la gare de **Moulins Sur Allier** 03000 .
Pensez à réserver vos billets à l'avance pour bénéficier d'un tarif plus bas. Ils sont généralement échangeables et remboursables jusqu'à 3 jours avant le départ mais pensez à bien vérifier les conditions de chaque billet.

NB: Le port du masque est obligatoire dans les transports en commun.
Plus d'informations:
https://www.sncf-connect.com/aide/situation-sanitaire-coronavirus#38247-echange%E2%80%A6

The airports with the best train connections are: **Paris Charles de Gaulle** .There are shuttles between airports and train stations.
You can check out the timetable and book your train tickets on: www.sncf-connect.com/en-en/train-ticket
You have to go to the station Moulins Sur Allier
Be careful, train tickets can be very expensive in France. It's better to book them in advance. Tickets are usually exchangeable and refundable up to 3 days before departure but check the specific conditions of your tickets.

NB: Wearing a face mask is mandatory in public transports. Travelers coming from Germany, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Estonia, Greece, Hungary, Ireland, Latvia, Lithuania, the Netherlands, the Czech Republic, Romania, Slovakia, Slovenia or the United Kingdom must show the evidence of a test or examination performed less than 24 hours before travel
https://www.sncf-connect.com/en-en/help/coronavirus

🚗 EN VOITURE / *BY CAR* 🚙

Si vous venez en voiture, en co-voiturage ou en stop, munissez-vous d'une carte! ... et rendez-vous à **Château des Prureaux,**
Les Prureaux
03130 Montcombroux les Mines.

Pour établir un itinéraire, vous pouvez utiliser le site: www.openstreetmap.org

If you are coming by car or hitchhiking, do not forget to bring a map!

The meeting point will be **Château des Prureaux,**
Les Prureaux
03130 Montcombroux les Mines.

To find out the best route, you can use the following website: www.openstreetmap.org

---

Les transports représentant près d'un quart des émissions de gaz à effet de serre en Europe, à SJ nous essayons de réduire notre empreinte écologique en diminuant l'impact de nos activités. Devant parfois parcourir de longues distances pour se rendre sur les chantiers, **nous vous encourageons à compenser les émissions de carbone de vos déplacements** et à choisir le **moyen de transport le plus écologique**.

As transport represents almost a quarter of Europe's greenhouse gas emissions, we should try to minimize our ecological footprint by reducing the impact of our activities. Due to the fact that volunteers need to cover medium or big distances to reach the workcamps, **we encourage you to think about compensating your travel's carbon emissions** and to choose the **most ecologically friendly means of transport**.

Solidarités JEUNESSES

☝️ N'OUBLIEZ PAS D'EMPORTER
WHAT TO BRING

- Un sac de couchage (et un oreiller si vous le souhaitez)
- de bonnes chaussures pour travailler et des gants de travail
- des vêtements de pluie et contre le froid
- des vêtements pour travailler qui peuvent se salir et/ou s'abîmer
- une lampe de poche
- des instruments de musique, jeux, recettes de cuisine, photos, cartes postales de votre région...
- un maillot de bain si vous voulez avez l'occasion de vous baigner (attention, les shorts de bains ne sont pas acceptés dans les piscines municipales)
- une carte étudiant si vous en possédez une
- au moins 2 masques réutilisables si vous avez, sinon un stock de masques à usage unique afin de les utiliser dans les transports.

Vous aurez la possibilité d'enfermer vos objets de valeur, mais vous êtes prié.e.s de n'est pas les apporter si vous n'en avez pas l'utilité. Chacun est responsable de ses affaires!

- A sleeping-bag (and a pillow if you wish)
- Good working shoes, gloves and clothes
- Rain clothes and warm clothes
- Work clothes that can get dirty and/or damaged
- Sun cream, laundry detergent
- Music instruments, games, recipes, pictures, postcards from your region
- A swimsuit (swimming trunks as shorts may be prohibited in swimming pools)
- Your European Health Insurance Card or a document stating your insurance policy if you are not from the EU.
- Your student card if you have one
- At least 2 masks (reusable ones if you have) in order to use them in public transports.
- The participation fee in cash if you didn't pay it by Bank transfer (for family and teenage workcamps only)

You will be able to lock up your valuables, but please do not bring them if you don't need them. Everyone is responsible for his/her own belongings!

⛺ L'HÉBERGEMENT ET LES REPAS
ACCOMMODATION AND FOOD

Nous disposons d'un espace camping. Le groupe sera logé en **tentes** (non mixtes pour les séjours adolescents). Yourte, dôme en bois, Tipis et tentes barnum vous accueilleront. Chaque hébergement (sauf les tipis) possède un plancher et est équipé de lits. Des sanitaires (**douches en extérieur** ainsi que de **toilettes sèches) sont présents à proximité des couchages**. Wifi non disponible sur site.

Les repas sont préparés par les volontaires avec l'aide de la responsable cuisine , à tour de rôle, en constituant des équipes cuisine. Emportez vos meilleures recettes avec vous !

Sur le chantier, il est important de savoir que vous ne mangerez pas de viande tous les jours. Même si les repas ne seront pas strictement végétariens (sauf pour les volontaires en ayant fait la demande), Solidarités Jeunesses accorde une grande importance à la protection de l'environnement et désire de ce fait, réduire la consommation de viande sur les chantiers.

We have a camping area. The group will be accommodated in tents (single-sex for teenage stays). Yurt, wooden dome, Tipis and barnum tents will welcome you. Each accommodation (except teepees) has a floor and is equipped with beds. Sanitary facilities (outdoor showers as well as dry toilets) are present near the beds. Wifi not available on site.

Meals are prepared by volunteers with the help of the kitchen manager, in turn, by forming kitchen teams. Take your best recipes with you!

As Solidarités Jeunesses is willing to protect the environment, you may not eat meat everyday. Of course, if you have any dietary restrictions or needs, don't forget to tell us about it so that meals can be adapted to you.

Solidarités JEUNESSES

LE PROJET

Quel est le point commun entre un château, l'hiver et un gros trou creusé dans le sol ? La réponse se trouve au Créneau ! Lors de ce chantier, vous nous aiderez à réhabiliter la glacière fixe qui se trouve sur le domaine du château : on y entassait la glace récoltée sur les plans d'eau en hiver, pour assurer la conservation des denrées au long de l'année.

Actuellement la glacière n'est pas protégée, nous voulons y construire un toit pour prévenir les dégradations du mauvais temps.

Venez participer à ce projet d'envergure pour valoriser ce petit patrimoine, faire connaître son

usage et mettre en valeur le savoir faire ancien !

Travail:

Ce chantier s'inscrit dans la continuité d'un premier réalisé en juillet et en amont d'un autre. Il consistera à protéger l'ouvrage des intempéries et à poser un plancher provisoire en vue du chantier final de réhabilitation de la couverture selon les méthodes de l' époque.

Dans le détail, ce travail, axé autour de la menuiserie consistera en :

- l'installation d'une structure de plancher s'appuyant sur le muret existant

- la pose d'un plancher provisoire sur cette structure

- la réalisation d'une charpente protégeant l'ouvrage

- la pose d'une couverture provisoire sur cette charpente

- la réalisation d'une barrière de protection autour de la glacière

NB : Les mesures sanitaires mises en place sont évaluées et actualisées au regard des préconisations nationales du Ministère des Solidarités et de la Santé et des différents documents réalisés par des organismes tel le CNEA et le SYNOFDES ou PREVENTION BTP.

Des points d'eau seront à disposition avec du savon ou à défaut, du gel hydro-alcoolique.

PROJECT

What's the common point between a castle, winter and a giant hole in the floor ? The answer is in Le Créneau ! During this project, you will help us renovate the fixed ice house on the castle grounds. The ice collected from the water in winter was stored there to ensure the preservation of foodstuffs throughout the year.

Help us enhance this small heritage, to give it aknownledgement and to highlight the skills from yores !

Currently without any roof protection, the ice house must be waterproofed to protect it from bad weather .

Work: This project is a continuation of the first one carried out in July and is in advance of another one.

It will consist of protecting the structure from bad weather and laying a temporary floor in preparation for the final restoration of the roof using the methods of the time. In detail, this work, centred around carpentry, will consist of :

- the installation of a floor structure based on the existing ow wall

-laying a temporary floor on this structure

- the construction of a framework to protect the structure

- the installation of a temporary roof over this structure

- the construction of a protective barrier around the ice house.

NB: The health measures put in place are evaluated and updated according to the national recommendations of the Ministry of Solidarity and Health and the various documents produced by organizations such as the CNEA and the SYNOFDES or PREVENTION BTP.

Water points will be available with soap or hydro-alcoholic gel.

Solidarités JEUNESSES

💚 QUI SOMMES-NOUS?
ABOUT US

Solidarités Jeunesses (SJ) est un mouvement et une association d'éducation populaire qui place la solidarité, l'engagement bénévole et la volonté politique au cœur de son projet. Nos choix et nos actes sont l'affirmation de notre vision pour une société où le progrès est avant tout social, où le respect de l'homme et de son environnement est une **valeur fondatrice et partagée, où la liberté de choisir, de rêver et de résister est innée ou accompagnée.**
Nos activités s'adressent à toutes et à tous, sans distinction de genre, d'âge, de nationalité ou d'origine sociale et culturelle.

LE CRENEAU
Auvergne-Rhône-Alpes

Le Créneau est un centre d'accueil international qui réside sur un lieu magique : **le château des Prureaux**

Entre local et international !

C'est un lieu d'ouverture à l'autre et de rencontre entre la population locale et de jeunes internationaux venus pour quelques mois de leur vie partager une expérience de vivre ensemble.

Entre action et réflexion !

Le chantier, c'est nourrir la réflexion par l'action ! Le lieu est en **perpétuelle évolution** : sa rénovation et son entretien occupent l'équipe à l'année ! Participer à un chantier au Créneau, c'est gagner **en autonomie et en confiance**, **se questionner** sur des sujets de société tels que l'interculturalité, la mixité, etc, apprendre à **construire sa vision du monde** et à **déconstruire ses à prioris et ses préjugés**.

Solidarités Jeunesses (SJ) is an association of non formal education which has solidarity, voluntary commitment and a strong political will as its core values. Our choices and our actions are influenced by our vision of society where progress is social, where **the respect of human beings and the environment is a fundamental and shared value, where freedom to choose, to dream and to resist is innate or fostered.**
Our activities are organised for all, regardless of gender, social and cultural background, or nationality.

LE CRENEAU
Auvergne-Rhône-Alpes

Le Créneau is an international visitor centre that resides in a magical place: **the Château des Prureaux**

Of local and international!

It is a place of openness to others and of meeting between the local population and young internationals who come for a few months of their lives to share an experience of living together.

Of action and reflexion!

The construction site is to nourish reflection through action! The place is **constantly evolving**: its renovation and maintenance occupy the team all year round! Participating in a project at the Créneau means gaining **autonomy and confidence, questioning oneself** on social issues such as interculturality, diversity, etc., learning to **build one's vision of the world and to deconstruct one's a priories and prejudices.**

A TRES VITE!
SEE YOU SOON!

https://www.creneausolidarites.com/
https://en.creneausolidarites.com/